

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/33/478
13 diciembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

Trigésimo tercer período de sesiones
Tema 118 del programa

INFORME DEL COMITÉ DE RELACIONES CON EL PAÍS HUESPED

Informe de la Sexta Comisión

Relator: Sr. Ibrahim Abdul-Aziz OMAR (Jamahiriya Arabe Libia)

I. INTRODUCCION

1. El tema titulado "Informe del Comité de Relaciones con el País Huésped" fue incluido en el programa provisional del trigésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General en cumplimiento de su resolución 32/46, de 8 de diciembre de 1977.
2. En sus sesiones plenarias cuarta y quinta, celebradas el 22 de septiembre de 1978, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir el tema en su programa y asignarlo a la Sexta Comisión.
3. En relación con el tema, la Sexta Comisión tuvo ante sí el informe del Comité de Relaciones con el País Huésped 1/ y una nota verbal de fecha 31 de agosto de 1978 dirigida al Secretario General por la Misión Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante las Naciones Unidas (A/33/231). En la 62a. sesión, celebrada el 4 de diciembre, el Presidente del Comité de Relaciones con el País Huésped presentó el informe.
4. La Sexta Comisión examinó el tema en sus sesiones 62a., 64a. y 65a., celebradas los días 4, 6 y 7 de diciembre. En las actas resumidas de esas sesiones (A/C.6/33/SR.62, 64 y 65) se recogen los puntos de vista de los representantes que intervinieron en el debate sobre este tema.

II. PROPUESTA

5. En la 64a. sesión, celebrada el 6 de diciembre, el representante de Viet Nam presentó un proyecto de resolución (A/C.6/33/L.14) patrocinado por el Afganistán,

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 26 (A/33/26).

Lenin, Bulgaria, Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Madagascar, Mongolia, la República Democrática Alemana, la República Democrática Popular Lao, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y Viet Nam. Este proyecto de resolución decía lo siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Comité de Relaciones con el País Huésped,

Considerando que los problemas relacionados con los privilegios e inmunidades de las Naciones Unidas y con el estatuto de las misiones acreditadas ante ellas tienen gran importancia e interés común para los Estados Miembros, incluido el país huésped, así como para las Naciones Unidas en conjunto,

Expresando su preocupación por el incidente en el cual, a pesar del procedimiento existente, se solicitó a un representante diplomático de un Estado Miembro de las Naciones Unidas que abandonase el país huésped,

1. Acepta las recomendaciones del Comité de Relaciones con el país huésped que figuran en el párrafo 26 de su informe;

2. Insta al país huésped a que adopte todas las medidas necesarias para garantizar la adecuada seguridad de las misiones y de su personal y crear condiciones normales para el funcionamiento de las misiones acreditadas ante las Naciones Unidas;

3. Insta al país huésped a que se atenga estrictamente a las seguridades que reiteradamente ha dado en relación con la inviolabilidad de los bienes de los miembros de las misiones;

4. Insta al país huésped a que aplique las disposiciones de las resoluciones 3498 (XXX), 3320 (XXIX) y 3107 (XXVIII) de la Asamblea General, las cuales, entre otras cosas, instaron al país huésped a que reexaminara las medidas relativas al estacionamiento de los vehículos diplomáticos con miras a atender los deseos y las necesidades de la comunidad diplomática y a poner fin a la práctica de expedir citaciones a los diplomáticos;

5. Pide al Secretario General que inicie consultas con el país huésped relativas a los procedimientos previstos para celebrar consultas, en cumplimiento del párrafo b) de la Sección 13 del Acuerdo relativo a la Sede, entre el país huésped y los Estados Miembros o el Secretario General, y que informe al Comité de Relaciones con el País Huésped en 1979;

6. Decide que el Comité de Relaciones con el País Huésped continúe su labor, de conformidad con la resolución 2819 (XXVI) de 15 de diciembre de 1971, de la Asamblea General, con el fin de examinar en forma más regular todos los asuntos de su competencia con arreglo a su mandato y pide al Secretario General que proporcione al Comité toda la asistencia que sea menester;

7. Decide incluir en el programa provisional de su trigésimo cuarto período de sesiones el tema titulado "Informe del Comité de Relaciones con el País Huésped".¹⁷

/...

6. En la 65a. sesión, celebrada el 7 de diciembre, la Comisión tuvo ante sí una versión revisada del proyecto de resolución (A/C.6/33/L.14/Rev.1), sometida por los patrocinadores originales y por la República Socialista Soviética de Bielorrusia y la República Socialista Soviética de Ucrania. En la misma sesión la Comisión aprobó por consenso el proyecto de resolución revisado (véase a continuación el párr. 7).

III. RECOMENDACION DE LA SEXTA COMISION

7. La Sexta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Informe del Comité de Relaciones con el País Huésped

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Comité de Relaciones con el País Huésped 2/,

Considerando que los problemas relacionados con los privilegios e inmunidades de las Naciones Unidas y con el estatuto de las misiones acreditadas ante ellas tienen gran importancia e interés común para los Estados Miembros, incluido el país huésped, así como para las Naciones Unidas en conjunto,

Expresando su preocupación por el incidente, en todos sus aspectos que dio lugar a que se exigiese unilateralmente a un representante diplomático de un Estado Miembro de las Naciones Unidas que abandonase el país huésped,

1. Toma nota del informe del Comité de Relaciones con el País Huésped;
2. Considera que la seguridad de las misiones acreditadas ante las Naciones Unidas y la protección de su personal son esenciales para su funcionamiento eficaz, toma nota con satisfacción de las seguridades dadas por las autoridades competentes del país huésped y reconoce la utilidad de las diversas medidas tomadas a estos efectos;
3. Insta al país huésped a que adopte sin tardanza todas las medidas necesarias para impedir todo acto que atente contra la seguridad de las misiones y la protección de su personal o la inviolabilidad de sus bienes y para garantizar condiciones normales para la existencia y funcionamiento de todas las misiones;
4. Insta al país huésped a que siga adoptando medidas para detener, procesar y castigar a todos los responsables de los actos criminales cometidos contra las misiones acreditadas ante las Naciones Unidas con arreglo a lo dispuesto en la Ley federal de 1972 sobre la protección de funcionarios extranjeros y huéspedes oficiales de los Estados Unidos 3/;

2/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 26 (A/33/26).

3/ Ley pública No. 92-539 de los Estados Unidos (véase el documento A/8871/Rev.1).

5. Exhorta a las misiones de los Estados Miembros a fin de facilitar la acción de la justicia, a que presten toda la cooperación posible a las autoridades federales y locales de los Estados Unidos en los casos que afecten a la seguridad de esas misiones y su personal;

6. Insta al país huésped a que evite medidas no compatibles con el cumplimiento efectivo de las obligaciones que ha contraído, con arreglo al derecho internacional, en relación con los privilegios e inmunidades de los Estados Miembros;

7. Pide al Secretario General que inicie consultas con el país huésped relativas a los procedimientos previstos para celebrar consultas, en cumplimiento del párrafo b) de la Sección 13 del Acuerdo relativo a la Sede, entre el país huésped y los Estados Miembros o el Secretario General, y que informe al Comité de Relaciones con el País Huésped en 1979;

8. Exhorta al país huésped a que reexamine las medidas relativas al estacionamiento de vehículos diplomáticos con miras a facilitar la satisfacción de los deseos y necesidades de la comunidad diplomática y a que considere la posibilidad de poner fin a la práctica de extender citaciones a los diplomáticos;

9. Acoge con agrado la disposición de la comunidad diplomática a colaborar plenamente con las autoridades locales en la solución de los problemas del tránsito y toma nota, a este respecto, de la conveniencia de que las misiones hagan esfuerzos razonables por usar lugares de estacionamiento fuera de las calles;

10. Expresa la esperanza de que prosigan y se intensifiquen los esfuerzos encaminados a poner en práctica un programa informativo que ponga en conocimiento de la población de la ciudad de Nueva York y sus barrios los privilegios e inmunidades del personal de las misiones acreditadas ante las Naciones Unidas y la importancia de las funciones internacionales que desempeña ese personal;

11. Toma nota de que ha habido problemas en relación con cuentas pendientes de pago por concepto de bienes y servicios proporcionados por particulares y organizaciones a ciertas misiones acreditadas ante las Naciones Unidas y ciertos diplomáticos de esas misiones, y sugiere que la Secretaría y otras partes interesadas aúnen sus esfuerzos para resolver los problemas pendientes;

12. Expresa su reconocimiento a la Comisión para las Naciones Unidas y para el Cuerpo Consular de la Ciudad de Nueva York y a los órganos que contribuyen a su labor de ayudar a atender las necesidades, los intereses y las solicitudes de la comunidad diplomática, proporcionar hospitalidad y promover la comprensión mutua entre la comunidad diplomática y los habitantes de la ciudad de Nueva York;

13. Decide que el Comité de Relaciones con el País Huésped continúe su labor, de conformidad con la resolución 2819 (XXVI) de 15 de diciembre de 1971, de la Asamblea General, con el fin de examinar en forma más regular todos los asuntos de su competencia con arreglo a su mandato y pide al Secretario General que proporcione al Comité toda la asistencia que sea menester;

14. Decide incluir en el programa provisional de su trigésimo cuarto período de sesiones el tema titulado "Informe del Comité de Relaciones con el País Huésped".